

„MINI“



A165110



A165112

РУССКИЙ
Перевод
оригинальной инструкции по эксплуатации



Перед эксплуатацией прибора прочитать инструкцию по эксплуатации и хранить ее в доступном месте!

1. Общие сведения	130
1.1 Информация к инструкции по эксплуатации	130
1.2 Значение символики	130
1.3 Ответственность и гарантийные обязательства	131
1.4 Защита авторских прав	131
1.5 Декларация о нормативном соответствии	131
2. Безопасность	132
2.1 Общие сведения	132
2.2 Указания по безопасности при пользовании прибором	132
2.3 Использование по назначению	133
3. Транспортировка, упаковка и хранение	134
3.1 Транспортная инспекция	134
3.2 Упаковка	134
3.3 Хранение	134
4. Технические данные	135
4.1 Описание частей прибора	135
4.2 Технические сведения	136
5. Установка и обслуживание	136
5.1 Меры предосторожности	136
5.2 Установка и подключение	137
5.3 Обслуживание	138
6. Очистка и технический уход	142
6.1 Указания по технике безопасности	142
6.2 Очистка	142
6.3 Меры предосторожности во время технического ухода	143
7. Возможные неисправности	143
8. Утилизация	144

Bartscher GmbH
 Franz-Kleine-Str. 28
 D-33154 Salzkotten
 Германия

Тел.: +49 (0) 5258 971-0
 Факс: +49 (0) 5258 971-120

1. Общие сведения

1.1 Информация к инструкции по эксплуатации

Эта инструкция по эксплуатации описывает установку, обслуживание и уход за прибором и служит важным информационным источником и справочником. Знание и выполнение всех содержащихся в ней мер предосторожности и инструкции по эксплуатации является предпосылкой безопасной и правильной работы с прибором. Кроме этого, необходимо соблюдать действующие на территории пользования прибором указания по предотвращению несчастных случаев и общие указания по безопасности.

Инструкция по эксплуатации является частью продукта и должна храниться в месте, в любое время доступном для персонала по установке, эксплуатации, ухода и чистки прибора.

1.2 Значение символики

Важные технические указания и меры предосторожности обозначены в данной инструкции по эксплуатации символами / знаками. Непременно необходимо соблюдать эти указания для предотвращения несчастных случаев, человеческих и вещественных ущербов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Этот знак обозначает опасности, которые могут привести к травме. Непременно придерживайтесь точного соблюдения данных указаний по безопасности работы и будьте в этих случаях особенно осторожны.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность поражения электрическим током!

Этот знак указывает на опасные ситуации, связанные с электрическим током. Несоблюдение мер предосторожности может привести к травмам или опасности для жизни.



ВНИМАНИЕ!

Этот знак обозначает указания, несоблюдение которых может привести к повреждению, неправильной работе и/или к выходу прибора из строя.



УКАЗАНИЕ!

Этот знак подчёркивает советы и информацию, к которым нужно придерживаться для бесперебойной и действующей эксплуатации прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Горячая поверхность!

Символ предупреждает о горячей поверхности прибора во время его работы. Пренебрежение предупреждения может привести к получению ожогов!

1.3 Ответственность и гарантийные обязательства

Все сведения и указания в этой инструкции по эксплуатации были составлены с учётом действующих предписаний, актуального уровня инженерно-технических исследований, а также нашего многолетнего опыта и знаний.

Переводы инструкции по эксплуатации также сделаны на уровне лучших знаний. Однако ответственность за ошибки в переводе мы на себя взять не можем. Основой служит приложенная немецкая версия инструкции по эксплуатации.

Действительный объём поставок может отклоняться при спецзаказах, предъявлении дополнительных заказных условий поставок или по причине новейших технических изменений, отличающихся от описанных здесь объяснений и чертёжных изображений.



УКАЗАНИЕ!

Перед началом каких-либо действий с прибором, особенно перед его включением, следует внимательно прочитать данную инструкцию по обслуживанию!

Производитель не **несет ответственность** за повреждения и вред, возникший вследствие:

- несоблюдения указаний на тему обслуживания и очистки;
- использования не по назначению;
- введения изменений пользователем;
- применения несоответствующих запчастей.

Мы оставляем за собой право на технические изменения продукта в рамках улучшения качества использования и дальнейшего исследования.

1.4 Защита авторских прав

Инструкция по эксплуатации и содержащиеся в ней тексты, чертежи и прочие изображения защищены авторскими правами. Размножения любого вида и в любой форме – даже частично – а также использование и/или передача содержания запрещены без письменного согласия изготовителя. Нарушение ведёт за собой последствие возмещения убытков. Мы оставляем за собой право на предъявление дальнейших претензий.



УКАЗАНИЕ!

Содержание, тексты и прочие изображения защищены авторскими правами и находятся под защитой других прав защиты производства. Каждое злоупотребление наказуемо.

1.5 Декларация о нормативном соответствии



Прибор соответствует действующим нормам и директивам ЕС. Это подтверждается нами в Заявлении о соответствии ЕС. При необходимости мы с удовольствием вышлем Вам Заявление о соответствии.

2. Безопасность

Этот раздел предлагает обзор всех важных аспектов безопасности. Дополнительно в отдельных главах даны конкретные указания по безопасности для предотвращения опасности, которые обозначены знаками.

Кроме этого необходимо обращать внимание на находящиеся на приборе пиктограммы, знаки и надписи и держать их постоянно в разборчивом состоянии.

Соблюдение всех указаний по безопасности обеспечит оптимальную защиту от повреждений и даст гарантию исправной работы прибора.

2.1 Общие сведения

Прибор изготовлен согласно действующим в данный момент правилам техники. Несмотря на это прибор может представлять опасность, если им пользоваться не в соответствии с руководством по эксплуатации или не по прямому назначению.

Ознакомление с инструкцией по эксплуатации является одной из предпосылок защиты Вас от нанесения ущерба, а также предотвращения ошибок и таким образом уверенного и бесперебойного пользования прибором.

Во избежание повреждений и для обеспечения оптимальной производительности недопустимо предпринимать как изменений прибора, так и перестроек, если они чётко не разрешены изготовителем.

Прибор может лишь в безукоризненном и безопасном для работы состоянии быть взят в эксплуатацию.

2.2 Указания по безопасности при пользовании прибором

Информация о безопасности эксплуатации основывается на действительных директивах Европейского Союза на момент производства прибора.

Пользователь обязан на протяжении всего срока эксплуатации выполнять все мероприятия по обеспечению безопасности эксплуатации в соответствии с действительным сводом правил, а также учитывать новые предписания.

За пределами Европейского Союза следует придерживаться действующих местных законов по безопасности эксплуатации и региональных предписаний.

Помимо указаний по безопасности эксплуатации, описанных в данной инструкции по эксплуатации, в сфере применения данного прибора следует также соблюдать общие правила по технике безопасности и предупреждению несчастных случаев, а также учитывать и соблюдать предписания по защите окружающей среды.



ВНИМАНИЕ!

- Прибором могут пользоваться **дети старше 8 лет**, лица с ограниченными физическими, сенсорными, умственными отклонениями, а также лица с небольшим опытом и/или знаниями только при условии, что они находятся под присмотром или прошли инструктаж на тему безопасной эксплуатации и понимают связанные с ней потенциальные угрозы.
- **Дети** не должны играть с прибором.

- **Дети не могут** выполнять очистку и **техобслуживание прибора**, кроме случаев, если им исполнилось 8 лет, и они находятся под присмотром взрослых.
- **Дети моложе 8 лет** не могут находиться поблизости от прибора и провода присоединения.
- Просим сохранить данную инструкцию по обслуживанию. В случае передачи прибора третьему лицу, ему необходимо передать также данную инструкцию по обслуживанию.
- Все лица, пользующиеся прибором, должны соблюдать указания, содержащиеся в данной инструкции по обслуживанию.
- Прибор следует использовать исключительно в закрытых помещениях.

2.3 Использование по назначению

Безопасность работы гарантирована лишь при пользовании прибором по назначению. Все технические вмешательства, в том числе монтаж и ремонт, предпринимаются исключительно квалифицированными специалистами службы Сервиса.

Данный прибор не предназначен для непрерывной эксплуатации в промышленных условиях.

Фритюрница предназначена **только для обжарки в глубоком слое масле**, пригодных для этого процесса пищевых продуктов.

Фритюрницу нельзя использовать для:

- Подогрева других блюд и жидкостей.



ВНИМАНИЕ!

Любое отклонение от пользования по прямому назначению и / или другое использование прибора запрещено и является использованием несоответственно прямому назначению.

Претензии любого рода к изготовителю и / или его представителю по поводу нанесённого ущерба в результате пользования прибором не по назначению исключены.

За весь ущерб при пользовании прибором не по назначению отвечает сам потребитель.

3. Транспортировка, упаковка и хранение

3.1 Транспортная инспекция

Полученный груз незамедлительно проверить на комплектность и на транспортный ущерб. При внешне опознаваемом транспортном ущербе груз не принимать или принять с оговоркой.

Размер ущерба указать в транспортных документах / накладной/ перевозчика. Подать рекламацию.

Скрытый ущерб рекламировать сразу после обнаружения, так как заявку на возмещение ущерба можно подать лишь в пределах действующих рекламационных сроков.

3.2 Упаковка

Не выбрасывайте упаковочный картон вашего прибора. Он может Вам понадобиться для хранения, при переезде или если Вы в случае возможных повреждений будете высылать прибор в нашу сервисную службу. Полностью освободите прибор перед вводом в строй от внешнего и внутреннего упаковочного материала.



УКАЗАНИЕ!

Если Вы намереваетесь выкинуть упаковочный материал, соблюдайте предписания, действующие в Вашей стране. Подвозите вторично перерабатываемый упаковочный материал к месту сбора материалов вторичной переработки.

Проверьте, полностью ли укомплектован прибор и запасные принадлежности. В случае недостачи каких-либо частей свяжитесь с нашей службой Сервиса.

3.3 Хранение

Приборы держать до установки в не распакованном виде, соблюдая нанесённые на внешней стороне маркировки по установке и хранению.

Упаковки хранить исключительно при следующих условиях:

- не держать под открытым небом;
- хранить в сухом и свободном от пыли месте;
- не подвергать воздействию агрессивных веществ;
- предохранять от воздействия солнечных лучей;
- избегать механических сотрясений;
- при длительном хранении (более 3 месяцев) регулярно контролировать общее состояние всех частей и упаковок. В случае необходимости освежить или обновить.

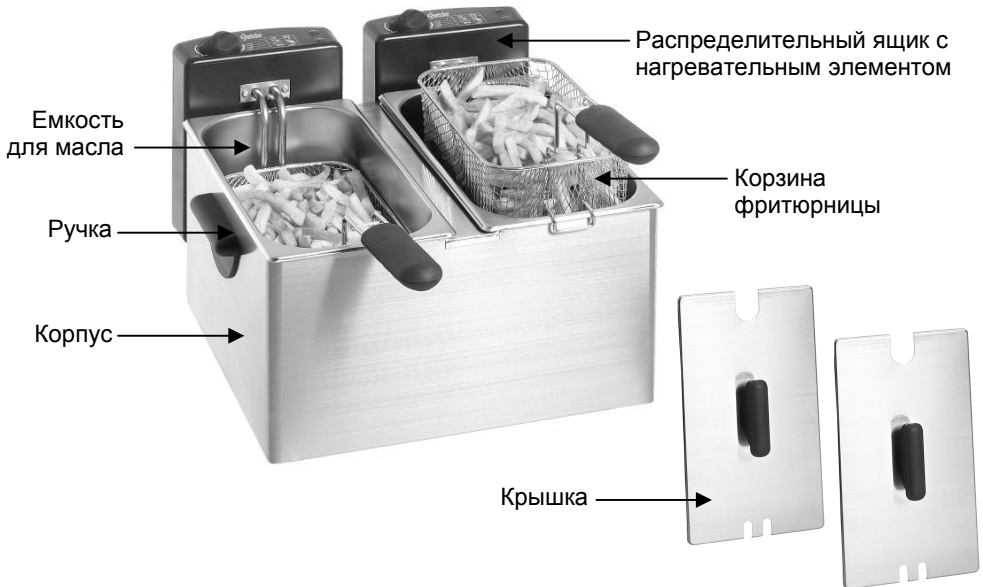
4. Технические данные

4.1 Описание частей прибора

A165110



A165112



4.2 Технические сведения

Название	Одиночная электрическая фритюрница	Двойная электрическая фритюрница
Модель:	„MINI II“	„MINI III“
Артикул:	A165110	A165112
Материал:	корпус и крышка: нержавеющая сталь; распределительный ящик: пластмасса	
Параметры присоединения:	230 В~ 50 Гц	
Мощность:	2200 Вт	2 x 2200 Вт
Количество емкостей для масла:	1	2
Объем емкостей для масла	4 литра	2 x 4 литра
Количество корзин фритюрницы:	1	2
Диапазон регуляции температуры масла:	60 °С - 190 °С	
Размеры:	шир. 200 x гл. 400 x выс. 280 мм	шир. 400 x гл. 400 x выс. 280 мм
Вес:	3,3 кг	6,5 кг

Технические изменения возможны!

5. Установка и обслуживание

5.1 Меры предосторожности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность поражения электрическим током!
Прибор можно подключать только в правильно установленные, одиночные розетки с защитным контактом.
С целью отключения прибора от сети запрещается тянуть провод питания, для этого всегда следует пользоваться вилкой.

- Не допускать контакта провода питания с источниками тепла и острыми краями. Провод питания не должен свисать со стола или другого основания. Следите за тем, чтобы никто не мог наступать на провод или спотыкаться об него.
- Провод питания не может подвергаться изгибам, запутыванию, и должен всегда находиться в разложенном состоянии.
- Никогда не устанавливать прибор или другие предметы на проводе питания.

- Не прокладывать кабель поверх коврового покрытия и других теплоизоляторов. Кабель не накрывать, держать вдалеке от рабочего места и не погружать в воду.
- Не пользуйтесь прибором, если он неправильно работает, повреждён или упал на пол.
- Не использовать принадлежности или запасные части, которые не были одобрены изготовителем. Они могут представлять опасность для потребителя или причинить вред прибору или ущерб человеку, к тому же теряется право на удовлетворение гарантийных притязаний.
- Во время работы прибора следует следить за тем, чтобы руки и штепсельная вилка прибора были сухими.
- Не оставляйте включенный прибор без надзора, так как возможные перебои работы фритюрницы могут привести к перегреву масла, что в свою очередь приведет к возгоранию.
- Не используйте для жарки в глубоком слое масла влажные продукты. С замороженных продуктов в первую очередь следует удалить лишний лед. Во время жарки в глубоком слое масле, даже самые маленькие капли воды могут привести к расплескиванию жира, и даже к небольшим взрывам.



УКАЗАНИЕ!

Слишком мокрые продукты или слишком большое их количество вызывает усиленное пенообразование в процессе жарки.

- Запрещается вешать корзинку с замороженными продуктами над разогретым маслом.
- Запрещается передвигать или переставлять фритюрницу с горячим маслом. Следует сначала подождать, пока масло остынет. **Опасность травмы! Горячие капли «стреляющего» масла при попадании на кожу могут привести к ожогам рук и лица!**

5.2 Установка и подключение

- Распакуйте прибор и уберите весь упаковочный материал.
- Установить прибор на ровной, стабильной поверхности, которая выдержит вес прибора и не будет восприимчивой к воздействию высокой температуры.
- **Никогда** не ставьте прибор на легко воспламеняющуюся основу.
- Не устанавливайте прибор вблизи открытых очагов, электропечей, печей или других источников тепла.
- **Никогда** не устанавливайте прибор на краю стола во избежание его переворачивания или падения.
- **Никогда** не следует устанавливать прибор во влажных и мокрых зонах.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность поражения электрическим током!
Прибор может нанести ущерб, если его установка произведена непрофессионально!

Перед установкой сравните данные местной электросети с техническими сведениями прибора (смотрите заводскую табличку). Прибор подключать только в случае соответствия!

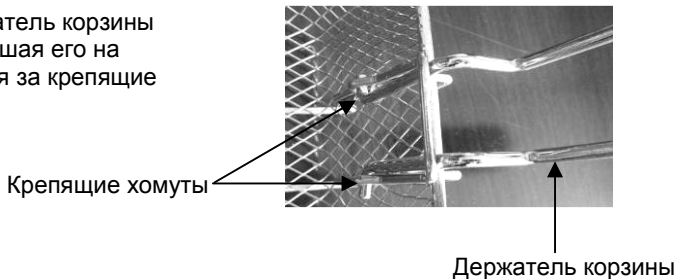
Придерживаться руководства по безопасности!

- Для двойной фритюрницы нужны две отдельные розетки.
- Контур электрического гнезда должен иметь защиту как минимум 16А. Подключение следует выполнить только непосредственно к настенному гнезду, запрещается применение разветвителей или розеток с несколькими входами.
- Прибор следует установить так, чтобы в случае необходимости был обеспечен беспрепятственный доступ к вилке с целью немедленного отключения прибора.

5.3 Обслуживание

Перед началом эксплуатации

- Снять крышку, вынуть из прибора корзину фритюрницы, ручки и другое оснащение.
- С помощью прилагаемого комплекта винтов прикрепить ручки к корпусу фритюрницы.
- Закрепить держатель корзины фритюрницы, вешая его на крюке и зацепляя за крепящие хомуты.



- Осторожно потягивая (до момента, когда раздастся **щелчок**) отсоединить распределительный ящик от прибора.
- Двумя руками взять емкость для масла и осторожно вынуть ее из прибора.
- Крышку, емкость для масла и корзину фритюрницы тщательно помыть в теплой воде с добавлением мягкого моющего средства. Сполоснуть чистой водой и осушить.
- Корпус протереть влажной, мягкой салфеткой, обращая при этом внимание на то, чтобы влага не попала на элементы электрической системы или на переключатели.

Ввод в действие**ВНИМАНИЕ!**

Фритюрницу может обслуживать только персонал, который был ознакомлен с принципами обслуживания прибора и угрозами, которые могут возникнуть во время приготовления продуктов фри.

- Вставить емкость для масла. Осторожно установить распределительный ящик (панель обслуживания) на направляющих на задней стенке корпуса, должен раздаваться **щелчок**. Таким образом, распределительный ящик будет установлен правильно.

Указание: По причине безопасности прибор работает только в случае правильной установки распределительного ящика на корпусе. В этом случае благодаря микровыключателю достигается эксплуатационная готовность прибора.



- Убедиться, что прибор выключен (поворотный регулятор температуры установить в положении „0“).
- Перед наполнением емкости маслом следует убедиться, что в ней нет следов воды. Емкость для масла должна быть чистой и сухой.

**ВНИМАНИЕ!**

Емкость для масла следует наполнять только жидким маслом. Жир в твердом состоянии (в пачках) сначала следует растопить!

- В емкость для масла осторожно влить масло для приготовления продуктов фри, наполняя ее до требуемого уровня. Всегда следует убедиться, что уровень масла находится между отметками „MIN“ и „MAX“ в емкости. Не наполнять емкость избыточным количеством масла во избежание его выкипания наружу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Угроза возникновения пожара! Если уровень масла находится ниже отметки MIN, повышается риск возгорания масла.

Опасность получения ожогов! Если уровень масла находится выше отметки MAX, горячее масло может выкипать из емкости наружу.

- **Никогда** не включать прибор, если в емкости для приготовления фри нет масла.



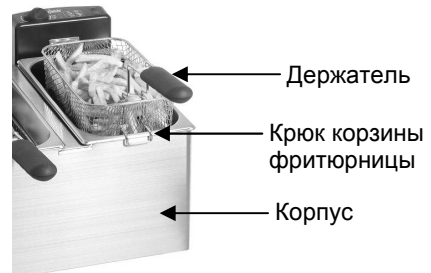
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность получения ожогов!

Для приготовления продуктов фри не следует использовать ранее использованное масло, так как сниженная точка возгорания увеличивает риск самовозгорания. Более того такое масло имеет повышенную склонность к пенообразованию. Имеет также место более интенсивное образование дыма и выделение запаха.

- Регулярно менять масло для приготовления продуктов фри. Использованное масло следует сливать в соответствующую емкость и утилизировать соответствующим для окружающей среды способом.

Приготовление продуктов фри

- Подсоединить прибор к одиночной, заземленной розетке.
- Загорится зеленая контрольная лампочка питания.
- Поворачивая поворотный регулятор температуры по часовой стрелке установить требуемую температуру в диапазоне от 60 °C до 190 °C. Учесть настройки температуры, указанные на панели обслуживания.
- Во время нагревания светится красная контрольная лампочка, которая потухнет после достижения установленной температуры. Фритюрница оснащена термостатом для регуляции температуры. После того как температура в емкости для масла снизится, красная контрольная лампочка загорится и прибор начнет повторный процесс нагревания.
- Для достижения оптимальных результатов подождите, пока будет достигнута требуемая температура, после чего вложить продукты в емкость.
- Корзина фритюрницы предназначена для приготовления фри из продуктов небольших размеров. Корзина имеет складной держатель и крюк.
- Корзину фритюрницы медленно погрузить в масло для приготовления продуктов фри и начать процесс приготовления.



- По окончании приготовления фри при помощи держателя осторожно приподнять корзину фритюрницы, зацепить крюк на передней кромке корпуса и подождать, пока масло стечет с корзины.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность получения ожогов!

Во время работы фритюрница и масло, которое находится в емкости для приготовления фри, очень горячие и существует опасность возгорания масла.

Прибор не должен быть включен слишком долго!

Сразу по окончании процесса приготовления фри, если прибор не будет уже использоваться, поворотный регулятор температуры установить в положение „0“ и отсоединить прибор от источника питания (вынуть вилку!).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность получения травм!

Не пользоваться фритюрницей с закрытой крышкой! Крышка служит в качестве защиты от пыли, а также для поддержания температуры масла. Перед установкой крышки следует убедиться, что она сухая во избежание попадания воды в емкость с маслом, что могло бы привести к опасному разбрызгиванию масла.

- Если фритюрница будет случайно включена без масла в емкости для масла, или если в емкости находится недостаточное его количество, тогда с целью защиты от перегрева после достижения температуры ок. 230 °C произойдет автоматическое выключение фритюрницы. В таком случае прибор следует выключить, вынуть вилку и подождать, пока фритюрница остынет.
- После автоматического выключения посредством защитного механизма от перегрева, прибор можно включить повторно при условии, что предварительно будет нажата кнопка **RESET**.

Кнопка **RESET** находится в задней части распределительного ящика, в верхней части отсека для провода (см. рисунок).

- Дать прибору остыть до температуры ниже 170 °C, после чего переместить кнопку **RESET** вверх.
- Далее прибор можно повторно подключить к розетке и ввести в действие.



Кнопка **RESET**

6. Очистка и технический уход

6.1 Указания по технике безопасности

- Перед очисткой, а также перед проведением ремонтных работ отключить подачу тока в прибор и дать прибору остыть.
- Не применять никакие едкие чистящие вещества и следить за тем, чтобы вода не попала в прибор.
- Чтобы предотвратить травмы вследствие поражения электрическим током, **никогда** не опускать кабель, прибор и вилку в воду или другие жидкости.



ВНИМАНИЕ!

Прибор не предназначен для прямого опрыскивания водяной струёй! Никогда не применяйте никакую напорную водяную струю для чистки прибора!

6.2 Очистка

- Прибор следует регулярно очищать.
- Перед началом очистки следует вынуть вилку из розетки и подождать, пока прибор остынет.
- Грелку можно легко вынуть из емкости для масла, поднимая и снимая распределительный ящик. Благодаря этому можно легко очистить грелку и емкость для приготовления фри.



ВНИМАНИЕ!

Распределительный ящик (панель обслуживания) нельзя очищать мокрым способом или погружать их в воду. Влага не должна попасть внутрь распределительного ящика, т.к. это может привести к возникновению опасных блуждающих токов, а также помех в работе прибора.

Перед сборкой следует убедиться в том, что все элементы сухие!

- После того как масло остынет его следует осторожно вылить в емкость. Во избежание ожогов следует убедиться, что емкость установлена стабильно.
- Панель обслуживания, поверхность прибора и провод питания следует очищать с помощью слегка увлажненной салфетки и мягкого моющего средства.
- Не использовать каких-либо агрессивных чистящих средств или жестких материалов, которые могли бы повредить фритюрницу. Сильно загрязненные элементы можно слегка увлажнить.
- После тщательного осушения всех частей можно повторно собрать прибор.
- Прибор, который не будет использоваться в течение более длительного промежутка времени, следует хранить в сухом месте. Предохранять от воздействия едких паров и газов.

6.3 Меры предосторожности во время технического ухода

- Периодически проверять, не повредился ли сетевой кабель. Прибором нельзя пользоваться при поврежденном сетевом кабеле. Если сетевой кабель поврежден, с целью предотвращения опасности его следует заменить в сервисном пункте или вызвать квалифицированного электрика.
- При повреждениях и перебоях обратитесь в специализированные магазины или в нашу службу сервиса. Следует обратить внимание на указания по обнаружению неисправностей в пункте 7.
- Работы по уходу и ремонту должны проводиться только квалифицированными специалистами при использовании оригинальных запасных частей и принадлежностей. **Никогда не пытайтесь сами привести прибор в исправное состояние.**

7. Возможные неисправности

Проблема	Причина	Способ устранения
Прибор подключен к источнику электропитания, зеленая контрольная лампочка не светится и прибор не нагревается.	<ul style="list-style-type: none"> • Плохо вставлена вилка. • Сработал предохранитель электрического питания. • Неправильно установлен распределительный ящик. • Отсутствует контакт в микровыключателе. 	<ul style="list-style-type: none"> • Вынуть вилку и повторно выполнить подсоединение. • Проверить предохранитель, проверить прибор после подключения к другой розетке. • Проверить правильность установки распределительного ящика. • Обратиться к продавцу.
Светится зеленая контрольная лампочка, но прибор не нагревается, несмотря на установленную температуру.	<ul style="list-style-type: none"> • Поврежден регулятор температуры. • Отсутствует контакт с грелкой. • Повреждена грелка. 	<ul style="list-style-type: none"> • Обратиться к продавцу.
По истечении некоторого времени грелка перестает нагреваться.	<ul style="list-style-type: none"> • Сработал механизм защиты от перегрева 	<ul style="list-style-type: none"> • Нажать кнопку RESET в задней части прибора (см. стр. 141)

Перечисленные выше случаи неполадок представлены в качестве ориентировочных примеров. В случае появления таких или подобных проблем следует немедленно выключить прибор и приостановить его эксплуатацию. С целью проверки и ремонта следует немедленно обратиться к квалифицированному персоналу или производителю.

8. Утилизация

Старые приборы

Отслуживший прибор нужно по истечении продолжительности службы сдать в утиль согласно национальным предписаниям утилизации. Рекомендуется вступить в контакт с одной из фирм, занимающейся утилизацией или связаться с отделом по утилизации Вашей коммуны.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Для исключения нарушения и связанными с этим опасностями, приведите прибор перед утилизацией в непригодное состояние. Для этого прибор отключить от сети и удалить сетевой кабель от прибора.



УКАЗАНИЕ!



При утилизации прибора придерживайтесь к действующим в Вашей стране и в Вашей коммуне предписаниям.

Использованное масло

Просим утилизировать использованное масло в соответствии с правилами защиты окружающей среды и местными нормами.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Германия

Тел.: +49 (0) 5258 971-0
Факс: +49 (0) 5258 971-120